



LA CULTURA Y LA CIUDAD

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO GARRIDO
(eds.)

eug

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO
(EDS.)

LA CULTURA
Y
LA CIUDAD

Granada, 2016

El presente libro se edita en el marco de la actividad del Proyecto de Investigación HAR2012-31133, *Arquitectura, escenografía y espacio urbano: ciudades históricas y eventos culturales*, habiendo contado para su publicación con aportaciones económicas del mismo



© LOS AUTORES

© UNIVERSIDAD DE GRANADA

Campus Universitario de Cartuja
Colegio Máximo, s.n., 18071, Granada
Telf.: 958 243930-246220
Web: editorial.ugr.es

ISBN: 978-84-338-5939-6

Depósito legal: Gr./836-2016

Edita: Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja. Granada

Fotocomposición: María José García Sanchis. Granada

Diseño de cubierta: David Arredondo Garrido

Imprime: Gráficas La Madraza. Albolote. Granada

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

INTRODUCCIÓN.	XVII
JUAN CALATRAVA	

LECCIÓN INAUGURAL

RITRATTI DI CITTÀ DAL RINASCIMENTO AL XVIII SECOLO	I
CESARE DE SETA	

SECCIÓN I

LA IMAGEN CODIFICADA.

REPRESENTACIONES DE LO URBANO

EL MITO DEL LEJANO OESTE EN LAS CIUDADES DEL SUNBELT NORTEAMERICANO.	15
CARLOS GARCÍA VÁZQUEZ	
LOGOTYPES AND CITIES REPRESENTATIONS.	23
JEAN-LUC ARNAUD	
RECONSTITUCIÓN URBANA: TRAZA, ESTRUCTURA Y MEMORIA	33
JAVIER ORTEGA VIDAL	
NUEVOS TIEMPOS, NUEVAS HERRAMIENTAS: UN CASO DE HGIS	45
ANTONIO J. GÓMEZ-BLANCO PONTES	
EL PASEO DE LOS TRISTES DE GRANADA COMO REFERENTE DE UNA ESCENOGRAFÍA ORIENTAL A PROPÓSITO DE UN DIBUJO DE WILLIAM GELL	55
MARÍA DEL MAR VÍLLAFRANCA JIMÉNEZ	
LA CIUDAD EN LA NOVELA GRÁFICA AMERICANA. VISIONES DE LA METRÓPOLIS CONTEMPORÁNEA A TRAVÉS DE CINCO AUTORES JUDÍOS: WILL EISNER, HARVEY PEKAR, ART SPIEGELMAN, BEN KATCHOR Y PETER KUPER.	63
RICARDO ANGUIA CANTERO	
EL PARÍS <i>MODERNO</i> DE CHARLES BAUDELAIRE Y WALTER BENJAMIN.	73
ANTONIO PIZZA	
IMÁGENES FUGACES: REPRESENTACIONES LITERARIAS DEL SUBURBIO.	85
MARTA LLORENTE DÍAZ	

La cultura y la ciudad

HABITANDO LA CASA DEL AZAR. LA CULTURA DE SORTEOS DE CASAS COMO UN SUBLIMADOR EN LAS REPRESENTACIONES DE UNA NUEVA TIPOLOGÍA DOMÉSTICA DE LA <i>CLASE MEDIA</i> DE MONTERREY. LA CASA DE ACERO (1960) ALBERTO CANAVATI ESPINOSA	97
IMAGINARIO URBANO, ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS. GLOBALIZACIÓN, NEOLIBERALISMO Y CONFLICTO SOCIAL. EJE ESTRUCTURADOR: PASEO DE LA REFORMA, AV. JUÁREZ, AV. MADERO Y ZÓCALO RAÚL SALAS ESPÍNDOLA, GUILLERMINA ROSAS LÓPEZ, MARCOS RODOLFO BONILLA	105
REPRESENTACIONES DE LO URBANO EN EL SANTIAGO DE CHILE DE 1932. LA CIUDAD, EL URBANISTA, SU PLAN Y SU PLANO: CINCO MIRADAS POSIBLES DESDE EL OJO DEL URBANISTA KARL BRUNNER. PEDRO BANNEN LANATA, CARLOS SILVA PEDRAZA	111
REPRESENTACIONES CARTOGRÁFICAS Y RESTITUCIÓN GRÁFICA DE LA CIUDAD HISTÓRICA DE LIMA. SXVI-XIX. MARITZA CORTÉS	119
CASABLANCA A TRAVÉS DE MICHEL ÉCOCHARD (1946-1953). CARTOGRAFÍA, FOTOGRAFÍA Y CULTURA. ... RICARD GRATACÒS-BATLLE	125
FAENZA E LE SUE RAPPRESENTAZIONI URBANE: DALLA CONTRORIFORMA AL PUNTO DI VISTA ROMANTICO DI ROMOLO LIVERANI DANIELE PASCALE GUIDOTTI MAGNANI	135
MONTERREY A TRAVÉS DE SUS MAPAS: EN BUSCA DE UN CENTRO HISTÓRICO MÁS ALLÁ DE «BARRIO ANTIGUO» JOSÉ MANUEL PRIETO GONZÁLEZ, CYNTHIA LUZ CISNEROS FRANCO	143
MEDIOS DE REPRESENTACIÓN URBANA Y ARQUITECTÓNICA EN EL MUNDO MESOAMERICANO. UN TALLER DE ARQUITECTOS MESOAMERICANOS EN PLAZUELAS, GTO. JOSÉ MIGUEL ROMÁN CÁRDENAS	151
EL PLANO OFICIAL DE URBANIZACIÓN DE SANTIAGO Y LA ORDENANZA LOCAL DE 1939: ORGANIZACIÓN ESPACIAL Y SISTEMAS DE REPRESENTACIÓN EN LA MODERNIZACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO JOSÉ ROSAS VERA, MAGDALENA VÍCUÑA DEL RÍO	161
CUANDO LA SOMBRA DE UN ARSENAL ES ALARGADA. PRIMEROS «RETRATOS» DE LA CIUDAD DEPARTAMENTAL DE FERROL EN LOS SIGLOS XVIII Y XIX (1782-1850) ALFREDO VIGO TRASANCOS	169
LAS LÍNEAS QUE DISEÑARON MANHATTAN DE LOS EXPLORADORES A LOS COMISIONADOS ANA DEL CID MENDOZA	177
SATELLITE MONUMENTS AND PERIPATETIC TOPOGRAPHIES FIRAT ERDIM	187
PLANO Y PLAN: LA TRAMA DE SANTIAGO COMO «CIUDAD MODERNA». EL PLANO OFICIAL DE LA URBANIZACIÓN DE LA COMUNA DE SANTIAGO, DE 1939, IDEADO POR KARL BRUNNER. GERMÁN HIDALGO, WREN STRABUCCHI	195
GRANADA: LECTURA DE LA CIUDAD MODERNA POR MEDIO DE SUS PANORÁMICAS Y VISTAS GENERALES CARLOS JEREZ MIR	201

Índice

«TURKU ON FIRE». IL «GRID PLAN» ALLE RADICI DELLA CITTÀ CONTEMPORANEA.	209
ANNALISA DAMERI, ANNA PICHETTO FRATIN	
CARTOGRAFÍAS TOPOLÓGICAS DE LA DENSIDAD URBANA. UNA PROPUESTA PARA EL DESCUBRIMIENTO RELACIONAL.	217
FRANCISCO JAVIER ABARCA-ÁLVAREZ, FRANCISCO SERGIO CAMPOS-SÁNCHEZ	
DICOTOMÍA DE LA VISIÓN. INCIDENCIAS EN EL ARTE DE LA CARTOGRAFÍA.	225
BLANCA ESPIGARES ROONEY	
CARTOGRAFÍAS DEL PAISAJE METEOROLÓGICO: DIBUJANDO EL AIRE DE LA CIUDAD.	233
TOMÁS GARCÍA PÍRIZ	
INVESTIGACIÓN CARTOGRÁFICA Y CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO	241
NANCY ROZO MONTAÑA	
LA REPRESENTACIÓN URBANA EN LA ERA DE LAS SMART CITIES	247
PAOLO SUSTERSIC, MÓNICA FERRER	
MÁQUINAS PARA LA PRODUCCIÓN DEL ESPACIO. LOS DIAGRAMAS COMO HERRAMIENTAS DEL PLANEAMIENTO URBANO.	253
PABLO ARRÁEZ MONLLOR	
INVENTIT IHALLADO, ENCONTRADO!	261
IOAR CABODEVILLA ANTOÑANA, UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
ENTRE LO REAL Y LO VIRTUAL. LAS HERRAMIENTAS DIGITALES Y SU ACCIÓN EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE URBANO EN LA PRIMERA DÉCADA DEL SIGLO XXI. A PROPÓSITO DEL URBANISMO «UNITARIO»	267
SERGIO COLOMBO RUIZ	
LEARNING CITY. SOCIALIZACIÓN, APRENDIZAJE Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO	275
UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
BARCELONA CINECITTÀ. THE CITY INVENTED THROUGH SCENOGRAPHY	285
DICLE TASKIN	
LA REPRESENTACIÓN DE LAS CIUDADES IDEALES ITALIANAS DE LOS SIGLOS XV Y XVI	293
DAVID HIDALGO GARCÍA, JULIÁN ARCO DÍAZ	
EL MAR DESDE LA CIUDAD. PARET, LEJOS DE LA CORTE, Y LA IMAGEN DE LAS VISTAS DEL CANTÁBRICO . .	301
MARÍA CASTILLA ALBISU	
DE LA VIDA ENTRE JARDINES A LOS SOLARES YERMOS. EN TORNO A UNA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE TOLEDO	309
VICTORIA SOTO CABA, ANTONIO PERLA DE LAS PARRAS	
CIUDADES IMAGINADAS / PAISAJES DE PAPEL. PROYECTO Y REPRESENTACIÓN DE LA CIUDAD DE LISBOA	317
CARMEN MORENO ÁLVAREZ	
CITTÀ POSTUME. COSTRUZIONE RETORICA E STRATEGIA ANALITICA NELLE IMMAGINI URBANE DI GABRIELE BASILICO	323
MARCO LECIS	

La cultura y la ciudad

RACCONTARE LA CITTÀ TRA IMMAGINI E PAROLE. RITRATTI URBANI NEI LIBRI FOTOGRAFICI	331
ANNARITA TEODOSIO	
FOTOGRAFÍA Y TURISMO. EL REGISTRO DE LO URBANO A TRAVÉS DE FOTÓGRAFOS DE PROYECCIÓN INTERNACIONAL POR LAS ISLAS BALEARES	339
MARÍA JOSÉ MULET GUTIÉRREZ	
PARIS N'EXISTE PAS.	345
MARISA GARCÍA VERGARA	
VISIÓN PANORÁMICA Y VISIÓN PANÓPTICA: MODOS DE VER LA CIUDAD EN EL SIGLO XIX	353
BEGOÑA IBÁÑEZ MORENO	
LA MÍSTICA DEL MIRADOR: CIUDADES <i>A VISTA DE PÁJARO</i>	361
CARMEN RODRÍGUEZ PEDRET	
DEENCUENTROS. DOS DIBUJOS PARA UNA PLAZA, DE PUIG I CADAFALCH	369
GUILLEM CARABÍ BESCÓS	
BARCELONA AND DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN TO THE EYES OF A BAUHAUSLER: URBAN LIFE IN THE PHOTO COLLAGES OF JOSEF ALBERS	377
LAURA MARTÍNEZ DE GUEREÑU	
I MEZZI DI TRASPORTO E LA CITTÀ, TRA PERCEZIONE E RAPPRESENTAZIONE	385
SIMONA TALENTI	
VISIÓN DE LA CIUDAD DE VENECIA EN LOS ESTUDIOS DE EGLE RENATA TRINCANATO (1910-1998)	393
ALESSANDRA VIGNOTTO	
VISIONES LITERARIAS Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO. EL RECONOCIMIENTO DE VALORES PATRIMONIALES EN LAS VIEJAS CIUDADES ESPAÑOLAS EN LOS AÑOS DEL CAMBIO DE SIGLO.	399
JESÚS ÁNGEL SÁNCHEZ GARCÍA	
<i>PALINODIA</i> ÍNTIMA DE UNA CIUDAD <i>INDECIBLE</i>	405
AARÓN J. CABALLERO QUIROZ	
CIUDADES VISIBLES	411
IÑIGO DE VIAR	
ESPACIOS DE LA RESISTENCIA: PARÍS EN RAINER MARIA RILKE	419
CAROLINA B. GARCÍA ESTÉVEZ	
CIUDAD DE LETRAS, EDIFICIOS DE PAPEL. UNA IMAGEN LITERARIA SOBRE LA CIUDAD DE ONTINYENT	427
DANIEL IBÁÑEZ CAMPOS	
«FEBBRE MODERNA». STRATEGIE DI VISIONE DELLA CITTÀ IMPRESSIONISTA	433
FRANCESCA CASTELLANI	
ROMA, RECONOCER LA PERIFERIA A TRAVÉS DEL CINE	439
MONTSERRAT SOLANO ROJO	
EL PAISAJE EN LA CIUDAD. EL PARQUE DEL ILM EN WEIMAR VISTO POR GOETHE	449
JUAN CALDUCH CERVERA, ALBERTO RUBIO GARRIDO	
LAS <i>CIUDADES INVISIBLES</i> COMO HERRAMIENTA DE ANÁLISIS URBANO	457
HELIA DE SAN NICOLÁS JUÁREZ	

Índice

REPRESENTACIÓN HISTÓRICA, LITERARIA Y CARTOGRÁFICA EN EL PAISAJE URBANO DE TETUÁN ENTRE 1860 Y 1956	465
JAIME VERGARA-MUÑOZ, MIGUEL MARTÍNEZ-MONEDERO	
CONSTRUCCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD INDUSTRIAL: IVREA Y TORVISCOSA (ITALIA)	473
ÁNGELES LAYUNO ROSAS	
LA CONTRIBUCIÓN ESPAÑOLA AL URBANISMO DE LA CIUDAD DE MILÁN	481
MARÍA TERESA GARCÍA GALLARDO	
CULTURAL LANDSCAPES AND URBAN PROJECT. ISTANBUL'S ANCIENT WALLS CASE	489
PASQUALE MIANO	
RENOVATIO URBS STOCKHOLM. CONFERRING A PROPER CHARACTER ON A CITY ON THE ARCHIPELAGO . .	497
CHIARA MONTERUMISI	
SECCIÓN II	
LA IMAGEN INTEGRADORA.	
PATRIMONIO Y PAISAJE CULTURAL URBANO	
LOS REALES SITIOS: PATRIMONIO Y PAISAJE URBANO.	507
PILAR CHÍAS NAVARRO	
THE MAUROR LEDGE OF GRANADA. A VISUAL ANALYSIS.	519
JOAQUÍN CASADO DE AMEZÚA VÁZQUEZ	
EL ORDEN RESTABLECIDO, LA DESCRIPCIÓN DE LOS PUEBLOS RECONSTRUIDOS TRAS EL TERREMOTO DE ANDALUCÍA DE 1884	523
ANTONIO BURGOS NÚÑEZ	
LA CONSTRUCCIÓN DE LA MEMORIA DEL PAISAJE.	531
BERNARDINO LÍNDEZ VÍLCHEZ	
ARQUITECTURA ETNOGRÁFICA EN EL ENTORNO DE RÍO BLANCO DE COGOLLOS VEGA, GRANADA . . .	539
SALVADOR UBAGO PALMA	
AGRICULTURA FRENTE A LA BANALIZACIÓN DEL PAISAJE HISTÓRICO URBANO. ESTUDIO DE CASOS EN MADRID, BARCELONA Y SEVILLA.	547
DAVID ARREDONDO GARRIDO	
LOS ESPACIOS DE LA MEMORIA (Y DEL OLVIDO) EN LA CIUDAD Y SUS DISCURSOS NARRATIVOS: CREACIÓN, TRANSFORMACIÓN, REVITALIZACIÓN, TEMATIZACIÓN	561
IGNACIO GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ	
APUNTES SOBRE CIUDADES POSTBURBUJA: LOS COMUNES URBANOS EN BARCELONA	569
CARLOS CÁMARA MENOYO	
CIUDADES DE LA MEMORIA. CINCO DEPÓSITOS DE BARCELONA	579
ANA ISABEL SANTOLARIA CASTELLANOS	
A TRAVÉS DEL CALEIDOSCOPIO. EL PAISAJE URBANO EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	587
FRANCISCO FERNANDO BELTRÁN VALCÁRCEL	

La cultura y la ciudad

LA CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD HISTÓRICA. EL ESTUDIO DEL COLOR EN LA CARRERA DEL DARRO	595
CARMEN MARÍA ARMENTA GARCÍA	
PAISAJES VELADOS: EL DARRO BAJO LA GRANADA ACTUAL	603
FRANCISCA ASENSIO TERUEL, FRANCISCO JOSÉ IBÁÑEZ MORENO, ANTONIO GARCÍA BUENO	
UNA IMAGEN ANÓNIMA, UNA ESCENA URBANA, UN TROZO DE HISTORIA. ESTRATEGIAS FLUVIALES EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	611
JOSEMARÍA MANZANO JURADO, SANTIAGO PORRAS ÁLVAREZ	
GRANADA: CIUDAD SIMBÓLICA ENTRE LOS SIGLOS XVII Y XVIII	619
NURIA MARTÍNEZ JIMÉNEZ	
LA INFLUENCIA DE LA PIEDRA DE SIERRA ELVIRA EN LA CONFIGURACIÓN URBANA DEL CASCO HISTORICO DE GRANADA	625
IGNACIO VALVERDE ESPINOSA, IGNACIO VALVERDE-PALACIOS, RAQUEL FUENTES GARCÍA	
EL SACROMONTE: PATRIMONIO E IMAGEN DE UNA CULTURA	633
ANTONIO GARCÍA BUENO, KARINA MEDINA GRANADOS	
LA IMAGEN DE LA ALCAZABA DE LA ALHAMBRA.	641
ADELAIDA MARTÍN MARTÍN	
LA GRAN VÍA DE COLÓN DE GRANADA: UN PAISAJE DISTORSIONADO	651
ROSER MARTÍNEZ-RAMOS E IRUELA	
EL CONFINAMIENTO DEL PAISAJE DE LA ALHAMBRA EN SU PERÍMETRO AMURALLADO.	659
ALEJANDRO MUÑOZ MIRANDA	
TRAS LA IMAGEN DEL CARMEN BLANCO	667
ESTEBAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ	
LA ALCAICERÍA DE GRANADA. REALIDAD Y FICCIÓN.	673
JUAN ANTONIO SÁNCHEZ MUÑOZ	
LA UNIVERSIDAD DE GRANADA EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XX: CULTURA, PATRIMONIO E IMAGEN DE CIUDAD.	681
MARÍA DEL CARMEN VÍLCHEZ LARA	
EL AGUA OCULTA. CORRIENTES SUBTERRÁNEAS Y SACRALIZACIÓN TERRITORIAL EN LA GRANADA DEL SIGLO XVII	689
FRANCISCO ANTONIO GARCÍA PÉREZ	
INVENTARIO DE UNA CIUDAD IMAGINARIA	701
JUAN DOMINGO SANTOS	
NUEVA YORK-REIKIAVIK. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE DOS MODELOS URBANOS	709
JOSÉ MIGUEL GÓMEZ ACOSTA	
CONTRAPOSICIONES EN LA FOTOGRAFÍA DEL PAISAJE URBANO: EL VALOR ESTÉTICO FRENTE AL VALOR DOCUMENTO.	717
JUAN FRANCISCO MARTÍNEZ BENAVIDES	
JULIO CANO LASSO: LA CIUDAD HISTÓRICA COMO OBRA DE ARTE TOTAL	723
JOSÉ RAMÓN GONZÁLEZ GONZÁLEZ, MIGUEL CENTELLAS SOLER	

Índice

EL ESPACIO INTERMEDIO COMO CONSTRUCTOR DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	731
RAQUEL MARTÍNEZ GUTIÉRREZ, JOSÉ MARÍA ECHARTE RAMOS	
CITY OVERLAYS. ON THE <i>MERCAT DE SANTA CATERINA</i> BY EMBT	739
SEBASTIAN HARRIS	
LA BARCELONA DEL GRUPO 2C. L'IMMAGINE DI UN LAVORO COLLETTIVO.	747
FABIO LICITRA	
LOS JARDINES DE J.C.N. FORESTIER EN BARCELONA: UNA APROXIMACIÓN CRÍTICA SOBRE EL IMPACTO DE SUS REALIZACIONES EN LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	755
MONTSERRAT LLUPART BIOSCA	
BARRIO CHINO. LA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE LOS BAJOS FONDOS DE BARCELONA	761
CELIA MARÍN VEGA	
NUEVA YORK 1960: EL PAISAJE SOCIAL. CHICAGO 1950: ARQUITECTURA MODERNA PARA UNA SOCIEDAD AVANZADA.	767
RAFAEL DE LACOUR	
PAISAJE URBANO Y CONFLICTO: ESTUDIOS DE IMPACTO VISUAL EN ÁREAS HISTÓRICAS PROTEGIDAS ALEMANAS (COLONIA, DRESDE) Y EUROPEAS (ESTAMBUL, VIENA)	775
DANIEL DOMENECH MUÑOZ	
PAISAJE HISTÓRICO URBANO Y ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA: EXPERIENCIAS EUROPEAS Y COMPARATISMO.	781
ADELE FIADINO	
CONTRIBUCIÓN DE LA VEGA COMO PAISAJE CULTURAL AL PATRIMONIO DE GRANADA LA PROBLEMÁTICA ACTUAL DE SUS RELACIONES	787
EDUARDO ZURITA Povedano	
ANÁLISIS DE UNIDADES DE PAISAJE CULTURAL URBANO RESULTADO DE LA LEY DEL GRAN BERLÍN DE 1920	795
FRANCISCO JOSÉ FERNÁNDEZ TORRES, MARÍA LUISA MÁRQUEZ GARCÍA	
PASADO, PRESENTE Y FUTURO DEL LITORAL MARROQUÍ. DAR RIFFIEN	805
ALBA GARCÍA CARRIÓN	
LAS HUELLAS Y PAVIMENTOS DE LA ACRÓPOLIS.	813
JOSÉ FRANCISCO GARCÍA-SÁNCHEZ	
PAESAGGI INUMANI: I SILOS GRANARI COME MONUMENTI.	821
ANTONIO ALBERTO CLEMENTE	
ESPACIOS DE REACCIÓN. LA RUINA INDUSTRIAL EN EL PAISAJE URBANO.	827
YESICA PINO ESPINOSA	
LANDSCAPE AND CULTURAL HERITAGE: TECHNIQUES AND STRATEGIES FOR THE AREA DEVELOPMENT . . .	835
MARIA ANTONIA GIANNINO, FERDINANDO ORABONA	
MANINI Y SINTRA: APORTACIONES AL ÁMBITO DEL PAISAJE	841
IVÁN MOURE PAZOS	

SECCIÓN III

LA CULTURA Y LA CIUDAD / LA CULTURA EN LA CIUDAD

CIUDAD HISTÓRICA Y EVENTOS CULTURALES EN LA ERA DE LA GLOBALIZACIÓN	851
JUAN CALATRAVA	
CIUDAD Y TRIBU: ESPACIOS DIFERENCIADOS E INTEGRADOS DE LA CULTURA POLÍTICA. REFLEXIONES ANTROPO-URBANÍSTICAS SOBRE FONDO MAGREBÍ	863
JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ ALCANTUD	
MUSEO E/O MUSEALIZZAZIONE DELLA CITTÀ	875
DONATELLA CALABI	
VENEZIA E IL RAPPORTO CITTÀ-FESTIVAL	881
GUIDO ZUCCONI	
EL OCASO DE LA PLAZA DE BIBARRAMBLA COMO TEATRO	887
JUAN MANUEL BARRIOS ROZÚA	
ALGUNAS LECCIONES DE LUGARES CON ACONTECIMIENTOS ASOCIADOS.	897
JOAQUIN SABATÉ BEL	
LA RICONVERSIONE DELLE CASERME ABBANDONATE IN NUOVI SPAZI PER LA CITTÀ	909
PAOLO MELLANO	
LA FACHADA MONUMENTAL, TELÓN DE FONDO Y OBJETO ESCENOGRÁFICO	917
MILAGROS PALMA CRESPO	
AGUA Y ESCENOGRAFÍA URBANA. REALIDAD E ILUSIÓN EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	929
FRANCISCO DEL CORRAL DEL CAMPO, CARMEN BARRÓS VELÁZQUEZ	
EL ESPACIO PÚBLICO COMO CONTENEDOR DE EMOCIONES.	941
JUAN CARLOS REINA FERNÁNDEZ	
UNA INTERPRETACIÓN DE LA CIUDAD DESDE LA PERSPECTIVA DE LA CULTURA INMATERIAL DE LAS FIESTAS POPULARES	949
LUIS IGNACIO FERNÁNDEZ-ARAGÓN SÁNCHEZ	
CULTURAL EVENTS, URBAN MODIFICATIONS. VENICE (ITALY) AND THE MODERNITY	957
FABRIZIO PAONE	
LA CITTÀ DEL TEATRO DE GIORGIO STREHLER	965
JUAN IGNACIO PRIETO LÓPEZ, ANTONI RAMÓN GRAELLS	
INNOVANDO LA TRADICIÓN: LOS JARDINES Y TEATRO AL AIRE LIBRE DEL GENERALIFE. UN DISEÑO DE FRANCISCO PRIETO-MORENO PARA EL FESTIVAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA.	973
AROA ROMERO GALLARDO	
UNA FIESTA MÓVIL. LA IMAGEN DE SEVILLA EN LA OBRA DE ALDO ROSSI	981
VÍCTORIANO SAINZ GUTIÉRREZ	
EL GRAN ACONTECIMIENTO CULTURAL DEL VACÍO Y LA MEMORIA EN EL ESPACIO COLECTIVO DE LA CIUDAD	989
MARA SÁNCHEZ LLORENS, MIGUEL GUITART VÍLCHES	

Índice

HACER CIUDAD. ALDO ROSSI Y SU PROPUESTA PARA EL TEATRO DEL MUNDO	997
Laura Sordo Ibáñez	
SANTIAGO DE COMPOSTELA, HISTORIA Y PROGRESO. EL XACOBEO COMO INSTRUMENTO DE TRANSFORMACIÓN URBANA	1005
Ricardo Hernández Soriano	
<i>GIRONA TEMPS DE FLORS: CULTURA E TURISMO</i>	1013
Nadia Fava	
ARQUITECTURA E IDENTIDAD CULTURAL. EXPERIMENTACIONES CONTEMPORÁNEAS EN LA CIUDAD DE GRAZ	1021
Emilio Cachorro Fernández	
EXPERIENCIAS DE UNA CAPITALIDAD CULTURAL QUE NO FUE EL CASO MÁLAGA 2016.	1033
Ignacio Jáuregui Real – Daniel Rincón de la Vega	
ROMA, CA. 1650. EL CIRCO BARROCO DE LA PIAZZA NAVONA.	1039
Julio Garnica	
PATRIMONIO Y PAISAJE TEATRAL URBANO. LA PLAZA DE LAS PASIEGAS EN GRANADA	1047
Carmen Barrós Velázquez. Francisco del Corral del Campo	
LA VILLE RADIEUSE: UNA CIUDAD, UN PROYECTO, UN LIBRO DE LE CORBUSIER. UN JUEGO.	1055
Jorge Torres Cueco, Clara E. Mejía Vallejo	
LA BERLINO DI OSWALD MATHIAS UNGERS	1063
Annalisa Trentin	
PANORAMI DIFFERENTI PER LE CITTÀ MONDIALI	1071
Ugo Rossi	
METODO PARA VISIBILIZAR LA CULTURA DE LA CIUDAD: MONUMENTALIZAR INFRAESTRUCTURAS	1077
María Jesús Sacristán de Miguel	
ANTIGUOS ESPACIOS CONVENTUALES, NUEVOS ESCENARIOS CULTURALES. APROXIMACIÓN A SU RECUPERACIÓN PATRIMONIAL	1085
Thaïs Rodés Sarrablo	
EFICIENCIA ENERGÉTICA Y CULTURA URBANA: LA CIUDAD COMO SISTEMA COMPLEJO	1091
Rafael García Quesada	
STORIA DI UNA RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA AD ALGHERO. LO QUARTER: DE PERIFERIA A CENTRO CULTURALE	1097
Angela Simula	

CIUDADES DE LA MEMORIA

CINCO DEPÓSITOS DE BARCELONA

ANA ISABEL SANTOLARIA CASTELLANOS

CINCO DEPÓSITOS DE BARCELONA

Ciudades de la memoria es una reflexión sobre el patrimonio urbano desde la arquitectura de la acumulación, los objetos en el espacio y su relación directa con la ciudad. Esta pequeña investigación se inició con el estudio de cinco depósitos de Barcelona en donde la ciudad guarda y acumula sus restos, el *Almacén de patrimonio artístico*, el *Almacén de monumentos*, ambos del Ayuntamiento de Barcelona; el *Laboratorio* del Museo de Historia (MUHBA), el *Centro de conservación y restauración* del MUHBA y el *Archivo arqueológico*, con la intención de descubrir el paisaje cultural que en ellos se oculta. El objetivo es sacar a la luz estos lugares colmados de memoria urbana en forma de objetos y colecciones en los que la ciudad puede reconocerse a sí misma; de forma que, en realidad, los depósitos se convierten en instrumentos para reflexionar acerca de la memoria, la ciudad y su colección.

1. MEMORIA

«En Eusapia [...] para que el salto de la vida a la muerte sea menos brusco, los habitantes han construido una copia idéntica de su ciudad bajo tierra. [...] En realidad habrían sido los muertos quienes construyeron la Eusapia de arriba a semejanza de su ciudad. Dicen que en las dos ciudades gemelas no hay ya modo de saber cuáles son los vivos y cuáles los muertos»¹.

Saqqara, la ciudad blanca de los antiguos, era una ciudad habitada por almas. Era, en realidad, una necrópolis radiante que se construyó para el faraón Djoser a imagen de Menfis, la ciudad de los vivos, desaparecida hace milenios. Menfis, de los vivos, permanece hasta nuestros días en el reflejo blanco de Saqqara, la de los muertos. No podía existir una sin la otra, del mismo modo que una se reconstruye y se imagina por la otra. Así pues, no hay duda de que Menfis existió, sólo hay que admirar Saqqara para darse cuenta de ello.

«Habitar significa dejar huellas», Menfis y Saqqara lo ilustran a la perfección. Esas huellas, que por causas diversas sobreviven al tiempo y llegan a nuestros días, revelan una historia y una identidad únicas. Construyen así una memoria que permite, no únicamente

1. Italo Calvino, *Las ciudades invisibles*, Madrid, Siruela, 2013, p. 121.

retener y recordar el pasado, sino también reconocerse en aquello que se ha dejado tras de sí. De igual modo ocurre en la ciudad. La memoria urbana se reconoce en los restos que va dejando tras su lenta transformación. Sus depósitos y almacenes acumulan piezas que han formado parte de la ciudad pero han perdido su sentido en ella, sin llegar a desaparecer del todo. Desde monumentos públicos hasta colecciones privadas, que reposan juntas por tiempo indefinido. Son cementerios de objetos y colecciones; *apothekas* de la ciudad moderna.

El interior de un depósito resulta especialmente interesante por contener restos, es decir, aparentes desechos, pero que tienen el valor de 'lo que se ha querido conservar' adquiriendo así un nuevo significado. Aún más, los objetos conservados son memoria en fragmentos, que como las piezas de un puzzle incompleto sólo muestran un esbozo de la imagen final. Pero a pesar de no ofrecer una visión completa de una realidad pasada, proporcionan las pistas suficientes para activar la imaginación y permitir su reconstrucción mental. De algún modo, tienen una capacidad mucho mayor que nos permite no sólo contemplar sino imaginar, proyectar, construir mentalmente la ciudad a la que pertenecieron.

El patrimonio urbano oculto en los depósitos de Barcelona se va dibujando entre capas comprimidas de imágenes de la ciudad. Cada uno de los almacenes encierra historias distintas y al mismo tiempo semejantes, pues todas hablan de la misma ciudad, pero adoptando formas múltiples. A veces se trata de un patrimonio material, como en el *Almacén de patrimonio artístico*, donde se guardan cientos o miles de piezas singulares y delicadas con las que está construida la ciudad. Toda la ciudad está hecha de ellas. Es como el taller del artesano que atesora todos los materiales y herramientas necesarios para construir su obra.

En otros casos, como en el *Laboratorio* del MUHBA y su *Centro de conservación*, lo interesante y valioso es que también se conservan objetos anónimos y comunes. Frente a los grandes museos que exponen objetos pertenecientes a personajes ilustres con historias muy alejadas de la vida real, en estos almacenes se coleccionan objetos que tienen valor auténtico por haber pertenecido a personas anónimas y a su historia personal, de la que hablan indirectamente. En realidad, al mismo tiempo hablan también de la auténtica vida en la ciudad, como pone en evidencia la obra del célebre escritor turco Orhan Pamuk, el *Museo de la Inocencia*². La novela expresa a través de los personajes y sus objetos una historia privada, pero muestra en realidad la vida cotidiana de muchas otras personas de su misma época y situación, constituye una imagen del Estambul de mitad del siglo XX.

El *Almacén de monumentos*, en cambio, lo que custodia es un solemne memorial mostrando una escena donde un conjunto de reliquias monumentales posan todas juntas en un reducido escenario de bloques de hormigón y telones de acero. Es un homenaje a la ciudad, una historia inmortalizada, contada a fragmentos por cada una de las figuras, victoriosas y vencidas, laicas y religiosas, antiguas y modernas,... En definitiva, el *Almacén de monumentos* se convierte en su conjunto en un monumento a la ciudad que representa.

2. Orhan Pamuk, *El Museo de la Inocencia*, Barcelona, Mondadori, 2009.

2. CIUDAD

La memoria sin la ciudad perdería su sentido. Ciertamente, el mayor interés aparece cuando esa memoria se aboca a la ciudad, es decir, cuando se establecen relaciones con una realidad tan compleja como es la ciudad. De esta forma, por ejemplo, es como el conjunto de figuras del *Almacén de monumentos* se convierte de pronto en una representación simbólica del legado de los antiguos, como ocurre en el magnífico grabado de la Vía Appia de Piranesi. La Vía Appia representa el pasado glorioso de Roma, enfatizado dramáticamente mediante la ruina y la referencia a la ciudad que ‘ya no es pero que fue’. De alguna forma, es una escena que hace alusión a la ciudad entera, pretende enmarcar la «idea de Roma», por lo que incluye en su *capriccio* todos los objetos, monumentos y tipos arquitectónicos que mostraban su gloria, como en un acto de homenaje. Se construye así el mito de la gran ciudad de Roma.

En cambio, sólo la ciudad, sin la memoria, sería únicamente la escenografía de un teatro, como una visión renacentista de una ciudad ideal que nunca podría estar habitada. Sin embargo, no es un decorado vacío pues los personajes hablan a través de la memoria, y la ciudad es la obra completa. En este sentido, resulta especialmente significativo que al pretender coleccionar la ciudad, se reúnan objetos de procedencia muy diversa, pertenecientes a la ciudad en sí misma y a su dimensión pública —elementos urbanos, mercantiles, monumentos, documentos,...— como a los que viven en ella y su dimensión privada. De algún modo, resulta revelador pues ya no se trata sólo de que «*el supremo museo es la propia ciudad*»³, sino de que «*el museo está en nuestras propias casas*»⁴. Esto se pone en evidencia en el *Laboratorio del MUHBA*, pues con el objetivo de coleccionar la ciudad y construir una imagen suya, se acaban reuniendo indistintamente lo noble y lo humilde, lo público y lo privado, lo doméstico y lo urbano.

Memoria y ciudad crecen irremediabilmente a un mismo tiempo y ritmo, convirtiendo poco a poco los depósitos en auténticas ciudades de la memoria. Aunque aparentemente sólo se trata de unas discretas naves, aspiran a contener una reserva infinita entre sus muros de hormigón. Es el caso del *Archivo arqueológico*, cuyo interior es como una ciudad de gran extensión y pequeña escala, en la que la unidad mínima es la caja en lugar de la casa, que se repite en las tres dimensiones del espacio. Se podría considerar una gran ciudad creada a partir de la interminable repetición de *Unités d’Habitation*, donde cada Unité es una gran estructura portante en la cual se van introduciendo como en casillas las células o unidades de almacenaje. Lo fundamental de la Unité, como en el archivo, es determinar la célula, el módulo y la estructura, para establecer un sistema de repetición modulado en base a la unidad mínima repetible hasta el infinito.

Sin duda, estos lugares son como una metáfora de todas las megaciudades y de la ilusión de lo ilimitado, una idea trabajada también en el proyecto *Architecture of density*⁵ a raíz de la densidad de la arquitectura en las ciudades asiáticas. Las impactantes fotografías capturan la masificación urbana, mostrando únicamente un fragmento de lo construido en el que no aparece ni el principio ni el fin, de modo que se convierte en un patrón de

3. Paulo Mendes da Rocha, *La ciudad es de todos*, Fundación Caja de Arquitectos, Barcelona, 2011.

4. Orhan Pamuk, «Los objetos viajan por rutas misteriosas», *El País*, 17 de noviembre de 2012.

5. *Architecture of density*, proyecto del fotógrafo Michael Wolf sobre la ciudad de Hong Kong.

repetición de una unidad mínima hasta el infinito. Sin escala y sin referencia dejan de ser edificios residenciales, la casa ahora es una caja, que se repite infinitamente dentro de una estructura. La vida de los habitantes queda oculta tras las ventanas anónimas, la historia de cada una de las familias queda dentro sin reflejo en el exterior; como ocurre con las cajas cerradas, donde las piezas y la historia que cuentan quedan celadas tras una etiqueta. En realidad, cualquiera de estas imágenes podría ilustrar muchas de las propuestas urbanísticas que nunca se llegaron a realizar, como ocurrió con la Ciudad Vertical de Hilberseimer, quien llegó a decir que «*el resultado fue más una necrópolis que una metrópolis, un paisaje estéril de asfalto y cemento, inhumano en cualquiera de sus aspectos.*»⁶ Desde luego, como el Archivo arqueológico, la Ciudad Vertical hubiera sido una fantástica ciudad de la memoria.

Cada uno de estos depósitos es una pequeña ciudad de la memoria, que con sus propias cualidades ofrece una forma de ver y entender la ciudad cuya memoria contiene. A su vez, todas ellas tienen esa condición de ser invisibles, como las ciudades que Marco Polo describía para Kublai Kan⁷, y así nos permiten reflexionar sobre espacios comunes a todas las ciudades que conocemos. De hecho, cualquiera de los depósitos de memoria podría ser una imagen de Diomira, donde se acumulan bellezas que el viajero cree reconocer por haberlas visto en otra parte; o un fragmento de Adelma, la ciudad a la que uno llega al morir y donde se reencuentra con cosas que le son conocidas; aunque sin duda, se identificarían especialmente con Zora, pues «*esta ciudad que no se borra de la mente es como un armazón o una retícula en cuyas casillas cada uno puede disponer las cosas que quiere recordar: nombres de varones ilustres, virtudes, números, clasificaciones vegetales y minerales, fechas de batallas,...*»⁸. Y es que las ciudades invisibles son universales, valen para una y para todas las ciudades, habidas y por haber, a un mismo tiempo.

3. COLECCIÓN

Una ciudad de la memoria a imagen de Zora sería un paraíso del coleccionismo, una auténtica Cámara de las Maravillas. Así es, de hecho, la magnífica Colección que el MUHBA contiene en el *Centro de conservación*, con la diferencia que mientras el coleccionista pretendía «*recoger sistemáticamente todo lo que hay que conocer, (...) o coleccionar lo que tuviera aspecto extraordinario e inaudito*»⁹ aquí lo que se colecciona es todo lo que uno quiere recordar acerca de la ciudad.

El Antiguo Testamento relata cómo Dios mandó a Noé construir un arca de madera para albergar en ella una pareja de cada especie que poblara la Tierra, de modo que permanecieran protegidas y se salvaran del diluvio que iba a destruir el mundo y sus habitantes. De forma que en el arca se reunió una colección de referencia, que contenía una muestra de cada especie animal existente en la Tierra. La Colección del Museo de historia es, en definitiva, un Arca de Noé de la historia de Barcelona. Con su extensísima recopilación, que aspira a establecer una especie de catálogo que contenga una muestra de cada tipo de objeto o pieza que haya existido

6. Ludwig Hilberseimer, *Entfaltung einer Planungsidee*, Berlín, 1963, Citado en <http://www.javieraisa.com/>.

7. Italo Calvino, op. cit.

8. Ibid., p. 30.

9. Umberto Eco, *El vértigo de las listas*. Barcelona, Lumen, 2009, p. 201.

en la ciudad y formado parte de la historia de Barcelona, constituye una colección de todo lo que se quiere salvar, no del diluvio sino del olvido. El *Centro de Conservación* se organiza en varias plantas con distintas salas de reserva de acuerdo a los materiales y sus necesidades específicas, siguiendo el criterio del tamaño y la naturaleza del objeto para su clasificación. De modo que, si el Arca de Noé —preciosamente dibujada y detallada por Athanasius Kircher¹⁰— es un «*prodigio del aprovechamiento racional del espacio*»¹¹ que contiene en su interior un *catálogo vivo* de todas las especies vivientes sobre la Tierra, la reserva del MUHBA es un perfecto *catálogo construido* de especies materiales de la ciudad de Barcelona.

El catálogo, en su origen, remitía a un ordenamiento de cosas, con un sentido similar al de «*poner unos detrás de otros los nombres de algunas personas o cosas para facilitar su búsqueda*». Sin embargo, el catálogo moderno «*cumple la función que antaño tenía el ‘monumentum’, la inscripción o la construcción que daba forma de relato al decurso histórico ordenado por capítulos*»¹², es decir, que trata de dejar constancia de un hecho significativo o de una obra de arte. Es al mismo tiempo inventario y obra de arte en sí mismo, como por ejemplo el Catálogo de la Naves de Homero, en el que se enumeran los contingentes de las naves aliadas de los aqueos en la expedición militar contra Troya. O también las ilustraciones de *L'Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*¹³ de Diderot y d'Alembert, la primera 'enciclopedia moderna', que pretendía reunir en una obra el conjunto del saber de forma razonada, y resultó un inventario de 'todo lo conocido' en las ciencias, artes y oficios, explicado y descrito.

Desde esta perspectiva, cabe considerar que los depósitos de memoria son, también, catálogos de memoria. Por un lado, se trata de un ordenamiento de objetos en el espacio en el que no importan tanto las cosas en sí, sino el conjunto de ellas reunidas en un solo lugar. Son como las piezas de un puzzle en el que sólo las que se han juntado son legibles y cobran sentido, por lo que lo verdaderamente valioso es la posibilidad de relacionar una pieza con otra y construir algo nuevo. De algún modo, sucede algo similar con los *capriccios*, pues son invenciones o construcciones nuevas creadas a partir de la acumulación y el ensamblaje de otros fragmentos que por sí solos pierden interés.

Sin embargo, lo fundamental de los depósitos se encuentra en el relato propio y único que se construye con el conjunto de objetos. Es decir, el sentido añadido que les otorga el valor de colección y los convierte en piezas de museo. Esta idea se pone especialmente de manifiesto en *Maniobra de Perejaume*¹⁴, la reciente exposición del artista en el Museu

10. Athanasius Kircher, sabio humanista y científico del siglo XVII, estudió, imaginó y dibujó cómo habría sido la mítica nave que acogió tan grande muestrario de parejas de animales y su organización.

11. Athanasius Kircher, *Itinerario del éxtasis, o las imágenes de un saber universal*, Texto de Ignacio Gómez de Liaño, Madrid, Siruela, 2001, p. 58.

12. Félix de Azúa, *Diccionario de las artes*, Barcelona, Debate, 2011.

13. University of Michigan Library, *The Encyclopedia of Diderot & d'Alembert* [en línea], Michigan, Michigan Publishing, 2014.

14. *Maniobra de Perejaume*, obra del propio artista Perejaume y presentada en el Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC, Barcelona) es una exposición que parte de su libro *Mareperlers i ovaladors* y reúne 130 piezas procedentes de 29 prestadores: pinturas, dibujos, esculturas y objetos cotidianos, textos literarios, documentos meteorológicos, estampas y juegos populares, que invitan al visitante a establecer conexiones en un recorrido entre el desconocido barroco y las vanguardias.

Nacional d'Art de Catalunya. Perejaume reúne un conjunto de obras de arte y objetos cotidianos colocados de forma que invitan a establecer relaciones como si hubiera un hilo conductor invisible a lo largo de todas ellas. Se trata de «*emparejamientos de obras*» que hacen posible «*adivinar que cada obra influye en las de al lado pero también en las de detrás*», con la intención de «*hacer una raya, una línea continua, donde se establece un discurso (...) que permite el gran contagio entre las obras*»¹⁵ una transmisión de unas hacia otras. La Maniobra, esa línea de obras, es el catálogo. Lo que convierte una serie de objetos más o menos cotidianos y sin aparente valor guardados en un pequeño almacén, en una valiosa colección.



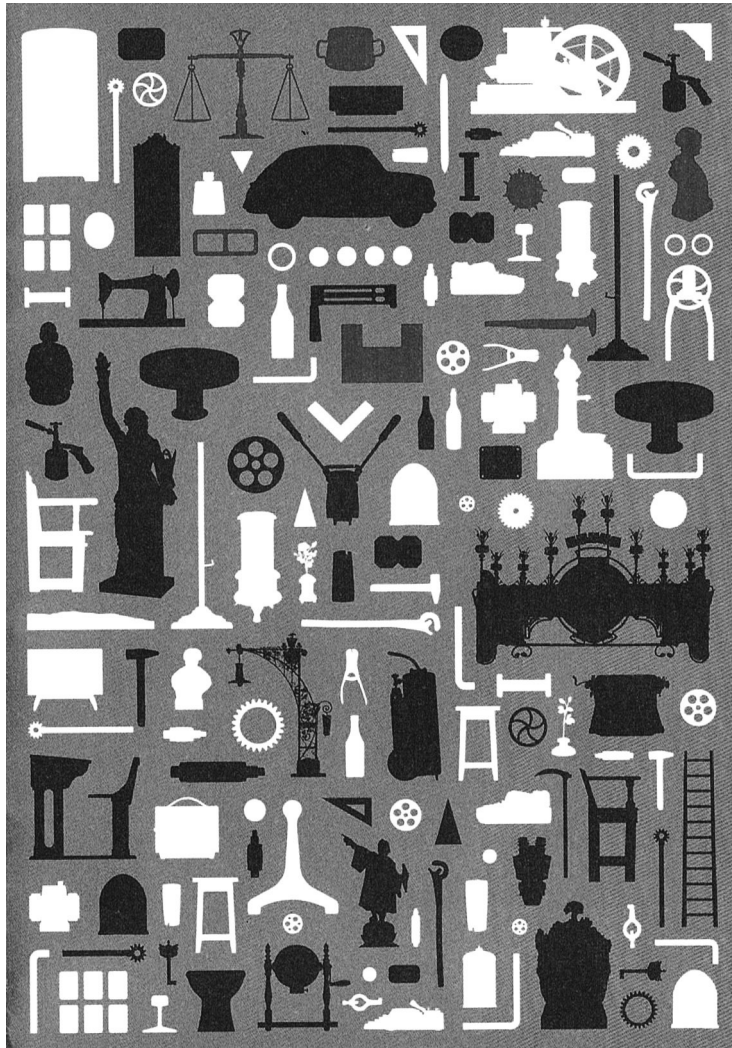
Almacén de monumentos del Ayuntamiento de Barcelona, marzo de 2014.

(Fuente: Fotografía de la autora)



Archivo arqueológico, 2014. (Fuente: Fotografía de la autora)

15. <http://blog.museunacional.cat/la-maniobra-de-perejaume/>. Extracto de las explicaciones de Perejaume en la presentación de la obra *Maniobra de Perejaume*, Barcelona, MNAC, 2014.



Museu de Historia de Barcelona, *Col·leccionem la ciutat*, 2014.
(Fuente: Folleto anuncio del Laboratorio del MUHBA)

